

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	Type 2 (moteur: DF/44 kW / DG/57 kW) (7 places)	CH C857 C4

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3160 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "253" devant le N° du châssis "WV2...25..."
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte
N° du châssis	à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant
Identification du moteur	"DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
Importateur principal	A N A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	Moteur 2 variantes de la puissance du moteur		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique		
Nombre de vitesses	4/5/3	Entraînement	sur roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou par différence de pression, lame-témoin combinée		
Contrôle 2 circuits			
	Moteur	V W	
	Marque	Type	DF / DG
	Construction	cyl.opposés	Temps 4
	Carburant	B	Position arrière
	Refroidissement	eau	Nombre cylindres 4
	Alesage	92,0	Course 68,9
	Cylindrée	1913	CV-impôt 9,74
	Puissance en kW	44 / 57 DIN	à V/mn 3700 / 4600
	Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB(A)	à V/mn 2775 / 3450
	Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)	
	Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 870 t/min / 2,3 % à 880 t/min	
	Déparasitage	002, annexe 8, chiffre 4 = 3 + 2	

Carrosserie	limousine		
Nombre de portes	3+1 ou 4+1	Compteur de vitesse	km/h
Cantiers sécurité	av Ar4 (E)	ar	Ar4 (E) / 3 (E)
Câble	-	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	verrouillage de la direction		
Nombre de places	t 7 av 2	centre 2	ar 3
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		4570	Empattements 2460
Largeur		1845	Essieu double av ar
Hauteur		1965	Voies av 1560 ar 1555
Porte à faux	av	1160	Voies av - ar -
	ar	950	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø g 10300 d 10100		
Hauteur avec toit surélevé: intérieur 1865 mm	extérieur 2365 mm		
	Poids	avant	arrière
	Poids à vide *)	755	640
	Charge utile	225	265
	Poids total	980	905
	Poids garants	3510	
	Pneus **)	185 R 14 C	185 R 14 C
	Ply / bar	6 / 2,75	6 / 3,50
	Charge	1160	1470
	pour V max	130	130
	Jantes	5 1/2 J x 14 acier	
	Gat poids remorquable avec/sans frein	mécanique automatique	
)DF 4/5 vit.	1500/600	1500/600
)DG	950/1100	-
	Poids remorquable testé	1100	1100
	Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé exclus)	
	Vitesse maximale selon le constructeur	118/130	125
	testée km/h à t/min	DF / DG	prise de force

Equipelement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar I (E)
Feux de gisant	av ar
Feux amère de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais avec/lava-lave-glace
Avertisseurs	1/ KLAXON KW 9 / CH 5 0701 05 ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W	type 2	
Homologation N°	CH	C857 C4	
Carrosserie	limousine		
Places	total 7	avant	2
Poids à vide	1395	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	9,74
Poids total	2510	Cylindree	1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Poids à vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.
- ***) Variante de moteur : 195 CR 14 Reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h.

Voiture
de tourisme

V W

Type 2

CH 0857 04

Fiche complémentaire :

I.

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad:

- Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique
- Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax 140 km/h
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 14 DP 39 acier
6 J x 14 DP 30 alliage léger ("VW/AUDI")
- Voies : avec DP 39: AV = 1585 mm / AR = 1570 mm
avec DP 30: 1603 mm / 1588 mm
- Equipement : avec jantes de 6" et déport de 30 mm des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.
- Moteur : variante avec injection
- Identification : "G W" au même endroit
- Puissance : 66 kW (DIN) à 4600 t/min.
- Transmission : mécanique à 5 vitesses ou automatique à 3 paliers
- Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 3450 t/min
(au passage, voir la fiche des émissions)
- Mesure des gaz d'échappement: CO = 1,3 vol-% à 900 t/min
- Charge remorquable testée: avec boîte mécanique = 1100 kg
avec boîte automatique = 1100 kg
- Vitesse maximale : avec boîte mécanique = 139 km/h
avec boîte automatique = 133 km/h.

00) Voiture
de tourisme

V W

Type 2

CH 0857 04

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" ad1)
moteur DG = 1/ 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" ad1)

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage	(J) à l'arrêt	min-1	(R) Remarques
			dB/A	dB/A		
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	ad1
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	ad1
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad1
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale